



Trobades & Premis
Mediterranis Albert Camus
Menorca, Illes Balears

Fra/Eng



18 - 20.06.2021

*No hi ha vida
sense diàleg*

Albert Camus



#trobadesCamus
trobadescamus.com

20 intervenants internationaux

2 lauréats

10 invités

5 conférences | 5 tables rondes

1 performance musicale

1 performance chorégraphique

–

Voix, corps, image, science et parole

Les Trobades Albert Camus de Minorque célèbrent une édition plus inclusive, réflexive et hétérogène.

Le thème central de cette édition est « le dialogue », avec la participation de plus de 20 intervenants nationaux et internationaux de disciplines diverses, dont des musiciens, danseuses, écrivains, artistes visuels, penseurs, journalistes et experts camusiens.

20 international speakers

2 award winners

10 guests

5 conferences | 5 roundtables

1 music performance

1 dance performance

–

Voice, body, image, science and words

The Trobades Albert Camus de Menorca celebrate a more inclusive, reflective and diverse season.

The central theme of the debates this season is “dialogue”, with the participation of more than 20 national and international speakers from different disciplines, including musicians, dancers, writers, visual artists, thinkers, journalists and Camusian experts.



18.06.2021

Cérémonie de remise des Premis Mediterranis Albert Camus 2020 Teatre Principal de Maó

Le gala des **Premis Mediterranis Albert Camus**, qui n'a pas pu avoir lieu en temps voulu en raison de la pandémie, se tiendra dans le Théâtre Principal de Maó en présence des lauréats de l'édition 2020.

En 2020 l'appel à candidatures a été double. D'une part, le **II Premi Mediterrani Albert Camus**, hommage à un parcours personnel et artistique de créateurs et penseurs contemporains, a été décerné au philosophe, anthropologue et sociologue français **Edgar Morin**. D'autre part, le **I Premi Mediterrani Albert Camus Incipiens**, destiné à la réalisation de projets journalistiques de jeunes auteurs a eu pour lauréat le photographe algérien **Abdo Shanane**.

Ce rendez-vous méditerranéen et international, avec lequel nous inaugurons l'édition 2021, sera conduit par l'actrice minorquine **Laura Pons**. Nous compterons aussi avec la participation de la journaliste **Rosa María Calaf** et la performance de la chanteuse **Noa** et du musicien **Gil Dor**.

+ info:

www.noasmusic.com
www.teatremao.com

Vendredi

19.00 - 20.30 h

Cérémonie de remise des Prix

Performance musicale

menée par Noa et Gil Dor

Premis Mediterranis Albert Camus 2020 Awards Ceremony Teatre Principal de Maó

The **Premis Mediterranis Albert Camus** awards gala, which could not be held last year due to the pandemic, will present the 2020 winners at the Teatre Principal.

In 2020, we had two main events. The **II Premi Mediterrani Albert Camus**, a tribute to the vital and artistic trajectory of contemporary creators or thinkers, was awarded to the French philosopher, anthropologist and sociologist **Edgar Morin**. And the **I Premi Mediterrani Albert Camus Incipiens** was inaugurated to spotlight journalistic projects by young authors, the winner of which was the Algerian photographer **Abdo Shanane**.

This Mediterranean and international event will be hosted by the Menorcan actress **Laura Pons** and will open the 2021 season. The gala will feature the participation of the journalist **Rosa María Calaf** and a musical performance by the Israeli singer **Noa**, together with her inseparable **Gil Dor**.

+ info:

www.noasmusic.com
www.teatremao.com

Friday

19.00 - 20.30 h

Awards Ceremony

Music performance

by Noa & Gil Dor

19-20.06.2021

« Il n’y a pas de vie sans dialogue »

«There is no life without dialogue»

III Trobades Mediterrànies Albert Camus

Sala Polivalent Albert Camus, Sant Lluís

Lors des **premières Trobades, en 2017** placées sous le signe d’Ithaque, était évoquée la **quête d’une patrie**, comprise comme un monde harmonieux loin duquel l’homme, plongé dans le chaos du monde, souffre d’un sentiment d’exil. Pendant les **deuxièmes Trobades, en 2019** placées cette fois-ci sous le signe de Prométhée, nous explorions, à la suite de Camus, **les chemins de la révolte**. Aujourd’hui, sous le poids des fléaux qui accablent la planète, comment ne pas éprouver un tel sentiment d’exil et de révolte ?

Mais, comme le démontre Camus dans *L’Homme révolté*, de la révolte peuvent naître des révolutions génératrices elles-mêmes de violence : « La révolution doit accepter sa propre violence ou être reniée. Elle ne peut donc se faire dans la pureté, mais dans le sang et le calcul. » Pour conjurer ce risque Camus suggère la voie du dialogue : « pour servir l’avenir du monde, c’est cette morale du dialogue que nous avons à opposer à la morale du meurtre » car « **le moment est venu, pour l’Europe et le monde, de regrouper contre les idéologies de la puissance les forces du dialogue.** »

Plus que jamais est pertinente l’affirmation de Camus : « **Il n’y a pas de vie sans dialogue** » et elle sera pour cela le thème directeur de ces **troisièmes Trobades**. Nous souhaitons ainsi, que ces rencontres puissent permettre un dialogue fécond entre femmes et hommes venus d’horizons divers tant géographiques que culturels, unis par la force de la Méditerranée. De même, qu’elles puissent esquisser les voies menant vers la réalisation de « l’utopie relative » souhaitée par Camus ou vers « l’émergence des utopies réalistes » rêvée par Abd el Malik.

Seul « le dialogue à hauteur d’homme », le permettrait peut-être.

During the **first Trobades in 2017**, we reflected on the **search for a homeland**, understood as a peaceful place from which man, immersed in the chaos of the world, feels exiled and alienated. In the **second Trobades in 2019**, following Camus, we explored **paths of rebellion**. Today, under the weight of the plagues that afflict our planet, it is impossible to escape these feelings of exile and rebellion.

But rebellions can lead to violent revolutions. Or, in the words of Camus, “revolution must accept its own violence or be denied. Therefore, it cannot take place in purity, but in blood and calculation.” To avoid this risk, Camus suggests that “in order to serve the future of the world, we must employ the morality of dialogue against the morality of murder” because “**the time has come, for Europe and the world, to unite the forces of dialogue against the ideologies of power.**”

For Camus “**there is no life without dialogue**,” and this argument, which is more relevant today than ever, will be the theme of the **third Trobades**. We hope that these gatherings will foster a fruitful dialogue between women and men from different geographic and cultural backgrounds, united by the spirit of the Mediterranean, and that they will help to discover, from Menorca, paths that lead to the realisation of the “relative utopia” so desired by Camus, or to the emergence of “realistic utopias” dreamt of by Abd el Malik.

Only “dialogue on the human level” can make this possible.

Samedi

« L'art ne peut pas être un monologue »

10.00 - 10.45 h

À la source de l'œuvre un silencieux dialogue avec le père, l'instituteur, la mère

Anne Prouteau

11.00 - 12.30 h

« L'art ne peut pas être un monologue »

Noa

María Pagés

Najat El Hachmi

12.30 - 13.00 h pause

13.00 - 13.40 h

Du monologue au dialogue : de *L'Étranger* à *La Peste* et à « La Pensée de Midi »

Franck Planeille

14.00 - 16.30 h repas

16.30 - 18.00 h

Dialogue d'un art à l'autre

Alejandro Castellote

Luis González Palma

Jon Cazenave

18.10 - 19.00 h

« La création plus que jamais nécessaire »

Camille de Toledo

19.00 - 23.00 h

Nuit à Lazareto

Danse et diner

El quitador de miedos

Chorégraphie et direction

Aïda Colmenero Díaz

Interprétée par

Amie Mbye

Saturday

« Art cannot be a monologue »

10.00 - 10.45 h

At the source of the work, a silent dialogue with father, teacher, mother

Anne Prouteau

11.00 - 12.30 h

« Art cannot be a monologue »

Noa

María Pagés

Najat El Hachmi

12.30 - 13.00 h break

13.00 - 13.40 h

From Monologue to Dialogue: From *The Foreigner* to *The Plague* and "The Meridian Thought"

Franck Planeille

14.00 - 16.30 h lunch

16.30 - 18.00 h

Dialogue between the arts

Alejandro Castellote

Luis González Palma

Jon Cazenave

18.10 - 19.00 h

« The act of creating, more necessary than ever »

Camille de Toledo

19.00 - 23.00 h

Night at Lazareto

Dance and dinner

El quitador de miedos

Choreography and direction

Aïda Colmenero Díaz

Performed by

Amie Mbye

Dimanche

Vers « une civilisation du dialogue »

9.30 - 10.45 h

À la rencontre de l'autre

Christian Phéline
Martine Mathieu Job

11.00 - 12.30 h

Face à l'Ubris contemporaine,
la vertu du dialogue

Rémi Larue
Alicia Sintes
Nathalie Handal

12.30 - 13.00 h pause

13.00 - 14.00 h

La vibration de la parole

Josep Maria Esquirol

14.00 - 16.30 h repas

16.30 - 18.00 h

Danse de **Germaine Acogny**,
choréographiée par **Gacirah Diagne**

Dialogue entre cultures

Germaine Acogny
Carme Riera

18.10 - 19.30 h

Les voies d'une « utopie relative »

Nuccio Ordine
Hourya Benthouami

19.30 - 20.00 h

Conclusions

Sunday



Towards «a civilization of dialogue»

9.30 - 10.45 h

Encountering the other

Christian Phéline
Martine Mathieu Job

11.00 - 12.30 h

Confronting contemporary immoderation, the
virtue of dialogue

Rémi Larue
Alicia Sintes
Nathalie Handal

12.30 - 13.00 h break

13.00 - 14.00 h

The resonance of the word

Josep Maria Esquirol

14.00 - 16.30 h lunch

16.30 - 18.00 h

Performed by **Germaine Acogny**,
coreographed by **Gacirah Diagne**

Dialogue between cultures

Germaine Acogny
Carme Riera

18.10 - 19.30 h

The paths to a "relative utopia"

Nuccio Ordine
Hourya Benthouami

19.30 - 20.00 h

Conclusions

Sponsorisés par **Sponsored by**



Organisateurs **Organizers**



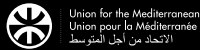
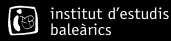
Coorganisateurs **Co-organizers**



Sponsors **Sponsors**



Collaborateurs **Partners**



Médias officiels **Official media**



#trobadesCamus
trobadescamus.com